3월 5주

March Week 5

변함없는 하나님 사랑

God's Unchanging Love

■ **본문 말씀:** 로마서 5장 6~8절(3월 30일 본문)
Scripture: Romans 6:6-8 (March 30th Scripture)

■ **포인트:** 우리가 죄인임에도 불구하고 하나님은 우리를 사랑해 주세요.
Point: God loves us even though we are sinners.

≡ 1. 찬양 (Praise)

(새 563장) 예수 사랑하심을
(Hymn 563) Jesus Loves Me

≡ 2. 기도 (Prayer)

하나님, 저희 가족이 함께 모여 예배드리게 해 주셔서 감사합니다. 하나님이 주시는 말씀을 잘 듣고 마음에 새기는 시간이 되게 해 주세요.

Dear God, thank You for allowing our family to gather together to worship. Help us to listen carefully to what You say and take it to heart.

≡ 3. 말씀 (Scripture)

로마서 5:6~8을 함께 읽습니다(말씀을 3번 읽으세요).

* 말씀을 다른 번역으로 반복해서 읽으면 내용을 깊이 이해하는 데 도움이 됩니다.

Read Romans 5:6–8 together (read the passage 3 times).

*Reading the word repeatedly in different translations will help you deepen your understanding.

로마서 5:6-8 (ESV)

6. For while we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly.
7. For one will scarcely die for a righteous person—though perhaps for a good person one would dare even to die—
8. but God shows his love for us in that while we were still sinners, Christ died for us.

로마서 5:6-8 (RSV)

6. While we were still weak, at the right time Christ died for the ungodly.
7. Why, one will hardly die for a righteous man—though perhaps for a good man one will dare even to die.
8. But God shows his love for us in that while we were yet sinners Christ died for us.

<개역개정판 성경>

6 우리가 아직 연약할 때에 기약대로 그리스도께서 경건하지 않은 자를 위하여 죽으셨도다 7 의인을 위하여 죽는 자가 쉽지 않고 선인을 위하여 용감히 죽는 자가 혹 있거니와 8 우리가 아직 죄인 되었을 때에 그리스도께서 우리를 위하여 죽으심으로 하나님께서 우리에 대한 자기의 사랑을 확증하셨느니라

<우리말성경>

6 우리가 아직 연약할 때 그리스도께서는 *작정된 시기에 *경건하지 않은 사람을 위해 죽으셨습니다. 7 의인을 위해 죽는 사람은 거의 없고 선한 사람을 위해 *과감히 죽는 사람은 *간혹 있기는 합니다. 8 그러나 우리가 아직 죄인이었을 때 그리스도께서 우리를 위해 죽으심으로 하나님께서는 우리에 대한 그분의 사랑을 나타내셨습니다.

<단어 설명>

Vocabulary

* 작정: 마음속으로 어떤 일을 하기로 결정하는 것
* 경건: 하나님의 거룩하심을 닮는 것
* 과감하다: 결정이 빠르고 용감함
* 간혹: 가끔, 어쩌다 한 번씩

* Intention: Deciding in your mind to do something.

* Godliness: imitating God's holiness

* Bold: Quick to make decisions and brave.

* Occasionally: occasionally, once in a while, once in a while

≡ 본문 이해 (Understanding the Scripture)

하나님 사랑은 그분 백성이 아직 연약하고 죄인 되었을 때 나타났어요. 경건하고 의로운 사람을 위해 희생할 수는 있어도, 쓸모없어 보이는 사람을 위해 죽는 것은 어려운 일이에요. 그러나 예수님은 사랑받을 만한 어떤 자격과 조건도 갖추지 못한 우리를 위해 기꺼이 생명을 내어 주셨어요.

God's love was shown to His people while they were still weak and sinners. It's easy to sacrifice for someone who is godly and righteous, but it's hard to die for someone who seems worthless. But Jesus was willing to lay down His life for us, people who didn't deserve to be loved in any way.

▒ 인도자를 위한 본문 이해 (Commentary for the Leader)

바울은 로마서를 통해 예수 그리스도를 믿음으로 얻는 구원(롬 1:17)을 말해요. 특별히 5장은 구원받은 성도가 누리게 될 삶에 관한 내용을 담고 있어요. 구원받은 성도는 환난 가운데에서도 인내와 연단을 통해 소망을 이루는 삶을 살게 되어요. 초대교회의 시작과 동시에 가해진 박해는 성도들의 평범한 일상을 위협하고 사회활동을 하지 못하도록 불이익을 주고

고통스럽게 했어요. 그러다 보니 성도의 삶을 포기하고 예전의 삶으로 돌아가려는 사람도 많았어요. 하지만 바울은 이러한 환난을 통해 겪는 어려움을 견디면 거룩한 성품으로 잘 단련될 것이고, 그 단련된 모습으로 결국에는 하나님이 부어 주시는 사랑을 온전히 누리는 소망을 이루게 될 것이라고 말해요. 그 소망을 바라보는 사람들은 결코 실망하는 법이 없다고 확신하며, 그 근거는 예수 그리스도 안에 나타난 하나님의 사랑이라고 말해요. 그러면서 사람들이 훌륭한 사람을 위해 희생하거나 의로운 사람을 위해 죽는 일은 간혹 있지만, 형편없는 죄인이나 쓸모없는 사람들을 위해 죽는 일은 없다는 예를 들며 설명해요. 하나님은 우리가 아직 죄 가운데 있어 아무 소용이 없던 때에도 우리를 사랑하셔서 예수 그리스도를 보내주시고, 예수님이 우리를 위해 십자가에 죽으심으로 그 사랑을 확증해 보여 주셨어요. 그래서 우리 소망의 근거는 신분이나 둘러싸인 환경이 아니라 하나님의 확실한 사랑 안에 있다고 힘주어 강조해요.

"복음에는 하나님의 의가 나타나서 믿음으로 믿음에 이르게 하나니 기록된바 오직 의인은 믿음으로 말미암아 살리라 함과 같으니라"(롬 1:17).

In Romans, Paul speaks of salvation through faith in Jesus Christ (Romans 1:17), and chapter 5 in particular is about the life of the saved believer. The saved believer lives a life of hope through perseverance and perseverance in the midst of tribulation. The persecution that began at the beginning of the early church threatened the normal routine of the believers, penalizing them and preventing them from socializing. As a result, many were tempted to give up on the Christian life and return to their old ways. But Paul says that enduring the hardships of these tribulations will mold us into a holy character, which will eventually lead us to the hope of fully enjoying the love God pours out on us. He assures them that those who look to that hope are never disappointed, and that the basis for that hope is the love of God in Jesus Christ. He gives the example that people sometimes sacrifice for good people or die for righteous people, but they never die for poor sinners or worthless people. He emphasizes that God loved us even when we were still in our sins and worthless, so he sent Jesus Christ to die for us, and Jesus confirmed that love by dying on the cross for us, so our hope is not based on our status or our circumstances, but on God's sure love.

로마서 1:17 (ESV)
17. For in it the righteousness of God is revealed from faith for faith, as it is written, "The righteous shall live by faith."

≡ 4. 나눔 (Sharing)

1) 우리가 어떤 상태에 있을 때 예수님이 우리를 위해 죽으셨나요?(6, 8절)
When Jesus died for us what condition were we in? (v. 6, 8)

■ 저학년 (Elementary)
예수님이 우리를 위해 죽으셨을 때 우리는 어떤 사람들이었나요?(6, 8절)
When Jesus died for us what kind of people were we? (v.6, 8)

■ 유아·유치 (Kindergarten)
우리가 죄인이었을 때 예수님은 우리를 위해 어떤 일을 하셨나요?(8절)
When we were sinners what did Jesus do for us? (v.8)

▒ 질문 가이드 (Question Guide)

하나님은 우리에게 사랑받을 만한 자격과 조건이 있어서 우리를 사랑하신 것이 아니에요. 오늘 말씀을 통해 우리가 어떤 상태, 어떤 환경에 있을 때 하나님이 우리를 사랑하셨는지 확인해 보세요.
God does not love us because we have the qualifications and conditions to be loved. Through today's

word, let's find out what state and circumstance we were in when God loved us.

▒ 인도자를 위한 해설 (Commentary for the Leader)

하나님은 '우리가 아직 연약할 때'(6절), '우리가 아직 죄인 되었을 때'(8절) 우리를 사랑하셨어요. 하나님께 사랑받을 만한 상태나 환경에 있을 때 사랑받은 게 아니에요. 오히려 아무런 자격과 조건을 갖추지 못했을 때 하나님이 우리를 사랑해 주셨어요. 우리를 향한 하나님 사랑은 변함없고 신실한 사랑이에요. 그래서 때로는 하나님께 실망을 안겨드리고 하나님의 뜻에 온전히 순종하지 못해도, 우리를 향한 하나님의 사랑은 조금도 줄어들거나 축소되지 않아요. 하나님이 늘 우리를 사랑하신다는 사실은 우리를 실패와 좌절에서 일으켜 다시 소망을 품게 하는 귀한 은혜임을 기억해요.

God loved us "while we were still weak" (v. 6) and "while we were still sinners" (v. 8). We were not loved when we were in a condition or circumstance to deserve God's love; rather, God loved us when we did not deserve it. God's love for us is a constant and faithful love. So even though we sometimes disappoint God and fail to fully obey His will, God's love for us is not diminished or lessened in the slightest. Remember that God always loves us, and that is a precious grace that lifts us up from our failures and disappointments and gives us hope again.

2) 내가 받은 하나님의 조건 없는 사랑을 누구에게 전하고 싶은가요? 그 방법도 생각해 보고 함께 나누어 보세요.

2) Who do I want to share God's unconditional love with that I have received? Think about how to do that and share it with them.

■ 저학년 (Elementary)

내가 받은 하나님의 사랑을 친구나 가족들에게 표현해 보세요. 어떤 방법으로 사랑을 보여 주면 좋을까요?
Express the love of God you received to your family or friends. What would be a good way to show that love?

■ 유아·유치 (Kindergarten)

가족이나 친구들에게 하나님은 "OO(이)를 사랑해요!"라고 말해 보세요.
Tell your friends or family that "God loves 000!"

▒ 질문 가이드 (Question Guide)

하나님의 사랑을 경험하면 다른 사람을 사랑하고 싶은 마음이 생겨요. 직장, 학교, 유치원, 가족 등 내가 하나님 사랑을 보여 주어야 할 사람이 누구인지 자유롭게 나누어 보세요.

Experiencing God's love makes me want to love others. Feel free to share who you need to show God's love to at work, school, preschool, family, etc.

▒ 인도자를 위한 해설 (Commentary for the Leader)

나에게 어떤 자격과 조건도 없고 심지어 연약하고 죄인이었을 때 하나님의 사랑을 경험했다는 사실을 생각하면, 주변에 있는 사람들에게 사랑을 나눌 수 있어요. 사랑은 말보다는 행동으로 드러나요. 자녀들은 부모님을 위해 안마, 설거지, 청소 등을 할 수 있고, 부모님은 자녀에게 선물, 가족 식사 등으로 사랑을 표현할 수 있어요. 친구, 지인, 선후배 등 주변 사람들을 위해서도 행동으로 사랑을 표현할 수 있어요.

When I think about the fact that I experienced God's love when I was weak and a sinner, without any qualifications or conditions, I can share love with those around me. Love is shown through actions rather than words. Children can give their parents a massage, do the dishes, or clean up after them, and parents can show love to their children with gifts, family meals, and so on. We can show love through actions for those around us, including friends, colleagues, and classmates.

≡ 5. 감사하기 (Sharing)

나의 부족한 모습에도 불구하고 넉넉한 사랑으로 안아 주시고 늘 사랑한다고 말씀해 주시는 하나님께 감사드려

요.

I thank God for embracing me with generous love despite my shortcomings and always telling me He loves me.

≡ 6. 기도 (Prayer)

하나님, 연약한 죄인인 저희를 자녀 삼아 주시고 사랑해 주셔서 감사합니다. 어떤 상황에서도 저희를 향한 변함 없는 하나님 사랑을 기억하며, 그 사랑 안에서 기쁨과 평안을 누리게 해 주세요.

Dear God, thank you for making us Your children and loving vulnerable sinners like us. Help us to remember your unfailing love for us in all circumstances, and give us joy and peace in that love.

- '주님이 가르쳐 주신 기도'로 가정예배를 마칩니다.

End the family worship with the Lord's Prayer.

≡ 7. 가족 미션 (Family Mission)

<하트 모양 달걀 만들기> *준비물: 삶은 달걀, 나무젓가락, 1000ml 우유 상자, 가위, 고무줄

1. 달걀을 물에 넣고 굵은소금 약간과 식초 몇 방울을 넣고 13분 정도 삶아 줍니다.
2. 우유 상자 한쪽 면을 세로로 길게 자릅니다.
3. 세로로 길게 잘라 낸 부분을 반으로 접어 꾹꾹 눌러 줍니다.
4. 껍질을 깐 삶은 달걀을 가운데 접은 선에 잘 맞추어 올립니다.
5. 달걀 위에 나무젓가락 한 개를 올리고, 살짝 누른 상태에서 양쪽 끝을 고무줄로 고정해 20분 정도 그대로 둡니다. (너무 세게 누른 상태로 고정하면 달걀이 터질 수 있습니다.)
6. 20분 후 꺼내어 반으로 자르면 하트 모양의 달걀이 완성됩니다.

요리하는 과정에서 자녀들이 할 수 있는 일을 직접 하게 하고 지켜보는 것도 중요해요. 서로 신뢰하고 배려하는 모습을 통해 사랑을 경험하고, 그렇게 경험한 사랑을 다른 사람에게 익숙하게 표현하는 사람이 될 거예요.

Making A Heart-shaped Egg

*Preparation: hard-boiled egg, wooden chopsticks, 1000 ml milk carton, scissors, rubber bands

1. Boil the eggs in water with a pinch of salt and a few drops of vinegar for about 13 minutes.

2. Make a long, vertical cut down one side of the milk carton.

3. Fold the longitudinal cut in half and press firmly.

4. Place the peeled hard-boiled egg on top, aligning it nicely with the center fold line.

5. Place one wooden chopstick on top of the egg, press down lightly and secure with a rubber band at both ends, and let sit for about 20 minutes. (If you press down too hard, the egg may burst.)

6. After 20 minutes, take it out and cut it in half to create a heart-shaped egg.

It's also important to let children do what they can during the cooking process and watch them. They will experience love through trusting and caring for one another, and they will become comfortable expressing that love to others.

* 주일예배 준비하기 (Preparing Sunday Service)

가정예배를 마친 후에는 함께 주일예배를 준비합니다.

After family worship, prepare for Sunday service together.

1. 부모는 자녀에게 주일의 중요성과 예배의 소중함을 일깨워 줍니다.
2. 마음으로 주일예배를 준비합니다. 하나님께 집중하도록 주일에는 가급적 다른 일을 만들지 않습니다.
3. 하나님 앞에 드릴 헌금을 정성스럽게 준비합니다.
4. 단정한 옷을 준비합니다.
5. 하나님이 기쁘게 받으시는 주일예배가 되도록 기도합니다.

1. Parents remind their children of the importance of Sunday and the value of worship.
2. Prepare for Sunday service with your heart. Avoid distractions on Sunday so that you can focus on God.
3. Prepare offering wholeheartedly.
4. Prepare neat clothes.
5. Pray for a Sunday service that is pleasing to God.